



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.10.2018 г.  
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно сключването на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща посоченото споразумение**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

## 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

### • Основания и цели на предложението

На 28 февруари 2007 г. влезе в сила Споразумение за партньорство в рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко<sup>1</sup>. Срокът на действие на последния протокол за прилагане към посоченото споразумение<sup>2</sup>, който влезе в сила на 15 юли 2014 г., изтече на 14 юли 2018 г. Като цяло действащото споразумение за партньорство е в съответствие с отношенията между Съюза и Мароко, отразени в Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна<sup>3</sup>, влязло в сила през 2000 г. Споразумението има за цел да осигури доброто управление и устойчивостта на рибните ресурси от екологична, икономическа и социална гледна точка.

Въз основа на указанията за водене на преговори, приети от Съвета<sup>4</sup>, Комисията проведе преговори с правителството на Мароко с цел изменение на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко и договаряне на нов протокол за прилагане към посоченото споразумение.

При тези преговори и постигнатите чрез тях текстове се отчита изцяло решението на Съда на Европейския съюз от 27 февруари 2018 г. по дело C-266/16<sup>5</sup>, който постанови, че Споразумението в областта на рибарството и протоколът към него не се прилагат по отношение на водите, прилежащи към територията на Западна Сахара. С оглед на съображенията в решението на Съда и съгласно желанието на двете страни, при преговорите тази територия и прилежащите към нея води бяха все пак включени в партньорството в областта на рибарството по редица причини. На първо място, от икономическа гледна точка е важно флотът на Съюза да извършва риболовните си дейности, включително и в тези води, в сигурна правна рамка с ясно определен географски обхват. Предвижда се също така посочената територия и нейното население да се възползват от икономическото и социално въздействие на споразумението, пропорционално на риболовните дейности, по-специално чрез извършваните от флота на ЕС разтоварвания на улов, наемането на моряци, инвестициите и други действия в подкрепа на сектора, за които дава възможност финансовото участие, предвидено в протокола към Споразумението в областта на рибарството. Освен това трябва да се отбележи, че Кралство Мароко, което управлява тази територия (или поне по-голямата част от нея), е единственият субект, с който може да бъде сключено такова споразумение, като се има предвид, че никой друг субект не би могъл да гарантира устойчивото използване на тези ресурси, както и управлението и контрола на средствата за секторна подкрепа, предназначени за територията на Западна Сахара и нейното население.

Предложението за ново споразумение и нов протокол се изготвя също така при пълно зачитане на международното право и правото на Съюза. Съюзът непрекъснато потвърждава ангажимента си за уреждането на спора в Западна Сахара и подкрепя усилията, полагани от генералния секретар на Организацията на обединените нации и от личния му пратеник, за подпомагане на страните да постигнат справедливо, трайно и взаимноприемливо политическо решение. В тази връзка в размяната на писма,

<sup>1</sup> ОВ L 141, 29.5.2006 г., стр. 1; ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 31.

<sup>2</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 2; ОВ L 228, 31.7.2014 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 70, 18.3.2000 г., стр. 2.

<sup>4</sup> Приети на 3612-ото заседание на Съвета по селско стопанство и рибарство на 16 април 2018 г.

<sup>5</sup> Решение на Съда от 27 февруари 2018 г., Western Sahara Campaign UK, C-266/16, EU:C:2018:118.

придружаваща настоящото предложение, се припомня позицията на Съюза по отношение на Западна Сахара.

Текстовете, договорени след няколко кръга от преговори, включват самото споразумение, с което се създава партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко (наричано по-нататък „Споразумение в областта на рибарството“) и което заменя споразумението от 2007 г., нов протокол за прилагане, приложение и допълнения, както и размяна на писма. Тези текстове бяха парафирани на 24 юли 2018 г.

Протоколът обхваща период от четири години, считано от датата на прилагането му, определена в член 16 от него. Новото Споразумение в областта на рибарството отменя Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко, влязло в сила на 28 февруари 2007 г. В него се предвижда възможността за неговото временно прилагане преди сключването му; въпреки това не се счита за необходимо да бъде предложено такова временно прилагане. Целта на новото споразумение е да отразява принципите на реформата от 2009 г., а именно добро управление на рибарството и устойчивост, зачитане на правата на човека, прозрачност и недискриминация. Изменението на споразумението е необходимо също и за да бъде спазено решението на Съда от 27 февруари 2018 г. и да се осигури правно основание за прилагането на споразумението по отношение на водите, прилежащи към територията на Западна Сахара.

Съгласно указанията за водене на преговори Споразумението в областта на рибарството осигурява гаранции за справедливо географско разпределение на социално-икономическите ползи, пропорционално на риболовните дейности и произтичащо от използването на общото финансово участие по споразумението (тоест както финансовата компенсация за достъп и тази за секторна подкрепа, така и заплащаните от корабособствениците такси). Гаранциите включват по-специално контрол на разпределението на тези средства и тяхното използване, който е от компетентността на създадения със споразумението Съвместен комитет, съставен от представители на двете страни. Освен това съществуват разпоредби, в които се предвижда Мароко да представя редовни доклади за действията, осъществени в рамките на посоченото споразумение.

И накрая, настоящото предложение се придружава от работен документ на службите на Комисията, озаглавен „Доклад относно оценката на ползите за населението на Западна Сахара от Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко и протокола за прилагане към него и относно консултацията с това население“. Този доклад включва оценка на потенциалните последици от споразумението и от протокола към него върху устойчивото развитие, по-специално по отношение на въздействието върху засегнатото население и използването на природните ресурси на съответните територии, както и обобщение на процеса на консултации с това население, съгласно указанията за водене на преговори, които превърнаха участието на това население в решаващ елемент от процеса на подновяване на Споразумението в областта на рибарството.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Основната цел на Споразумението в областта на рибарството и на новия протокол към него е да се установи устойчиво рибарство посредством партньорство и да се предоставят на корабите на Съюза възможности за риболов в риболовната зона, определена в Споразумението в областта на рибарството. Предлагащите възможности се основават на най-добрите налични научни становища, като по отношение на

далекомигриращите рибни запаси се спазват препоръките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ). С новия протокол се вземат предвид резултатите от оценката на предишния протокол (2014—2018 г.) и прогнозната оценка на възможността да се сключи нов протокол. И двете оценки са извършени от външни експерти. Протоколът ще даде възможност на Европейския съюз и на Кралство Мароко да засилят партньорството си, с цел да се насърчава отговорното използване на рибните ресурси в риболовната зона и да се подкрепят усилията на Кралство Мароко да развива синята си икономика. Тези елементи са съгласувани с целите и задълженията в рамките на общата политика в областта на рибарството<sup>6</sup>.

Протоколът предвижда възможности за риболов за 128 кораба в 6 категории:

- 2 категории за непромишлен риболов — север: пелагичен с мрежи гъргър и дънни парагади,
- непромишлен риболов с влачеци и други въдици — юг,
- дънен риболов с дънни тралове и дънни парагади — юг,
- непромишлен улов на риба тон с въдици,
- промишлен пелагичен риболов с пелагични или полупелагични тралове и с мрежи гъргър.

#### • **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Преговорите за Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство с Кралство Мароко са в съответствие с външната дейност на Съюза и отчитат по-специално целите на Съюза в областта на спазването на демократичните принципи и на правата на човека. Те са съгласувани с позицията на Съюза да подкрепя положените усилия от генералния секретар на Организацията на обединените нации и от личния му пратеник за подпомагане на страните да постигнат справедливо, трайно и взаимноприемливо политическо решение, което да позволи самоопределението на народа на Западна Сахара в рамките на договорености в съответствие с принципите и целите на Устава на Организацията на обединените нации, така както са залегнали в резолюциите на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, и по-специално неговите резолюции 2152 (2014 г.), 2218 (2015 г.), 2385 (2016 г.), 2351 (2017 г.) и 2414 (2018 г.). Сключването на Споразумението в областта на рибарството не предопределя резултата от политическия процес относно окончателния статут на Западна Сахара.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБИСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

#### • **Правно основание**

Избраното правно основание е Договорът за функционирането на Европейския съюз, където в член 43, параграф 2 се определя общата политика в областта на рибарството, а в член 218, параграф 6, буква а), подточка v) се определя съответният етап от процедурата за водене на преговори и сключване на споразумения между Съюза и трети държави.

<sup>6</sup> ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност.

- **Пропорционалност**

Предложението е пропорционално на целта за осигуряване на правна, екологична, икономическа и социална рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от корабите на Съюза във водите на трети държави, определена в член 31 от Регламента за общата политика в областта на рибарството. Предложението е в съответствие с посочените разпоредби и с определения в член 32 от същия регламент разпоредби относно финансовата помощ за трети държави.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

През 2017 г. Комисията извърши последваща оценка на протокола за периода 2014—2018 г. към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко, както и предварителна оценка на евентуалното подновяване на протокола. Заключениета от оценката са изложени в отделен работен документ<sup>7</sup>.

В заключенията от оценката се посочва, че секторът на рибарството в Съюза е силно заинтересован от възможността да извършва дейност в определената от протокола риболовна зона и че подновяването на протокола ще допринесе за засилване на наблюдението, контрола и надзора, както и за по-доброто управление на рибарството в региона.

- **Консултация със заинтересованите страни**

В рамките на оценката бяха проведени консултации с държавите членки, представители на сектора и международни организации на гражданското общество, както и с органа за управление на рибарството и представители на гражданското общество в Кралство Мароко. Бяха проведени също така консултации в рамките на Консултативния съвет по далечно плаване, както и консултации със засегнатото население на Западна Сахара, осъществени от Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), за да може това население да изрази мнението си относно разширяването на партньорството в прилежащите към Западна Сахара води и да се възползва от социално-икономическото въздействие на Споразумението в областта на рибарството, пропорционално на риболовните дейности. Като работен документ на службите на Комисията, към настоящото предложение е приложен доклад относно оценката на ползите за това население и относно проведените консултации. От доклада е видно, че социално-икономическото въздействие на Споразумението в областта на рибарството ще бъде благоприятно за засегнатото население и че въздействието му върху устойчивото развитие на природните ресурси ще бъде положително. От своя страна участвалите в консултациите социално-икономически и политически заинтересовани страни се изказаха категорично в подкрепа на сключването на Споразумението в

<sup>7</sup> [https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco\\_fr.pdf](https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf)  
SWD(2018) 1 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

областта на рибарството, въпреки че фронтът „Полисарио“, както и други заинтересовани страни, отказаха да участват в процеса на консултации поради принципи съображения. Поради това може да се заключи, че Комисията, заедно с ЕСВД, е взела всички разумни и възможни в настоящия контекст мерки, за да осигури подходящо участие на засегнатото население.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В съответствие с разпоредбите на член 31, параграф 10 от Регламента за общата политика в областта на рибарството Комисията възложи на независим консултант извършването на последващата и предварителната оценка.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Годишното финансово участие възлиза на 37 000 000 EUR, увеличавано всяка година до достигане на 42 400 000 EUR през последната година въз основа на:

а) финансова компенсация за достъп на корабите на Съюза в размер на 19 100 000 EUR за първата година от прилагането на протокола, увеличена на 20 000 000 EUR за втората година и на 21 900 000 EUR за третата и четвъртата година;

б) подкрепа за развитието на секторната политика в областта на рибарството на Кралство Мароко в размер на 17 900 000 EUR годишно за първата година от прилагането на протокола, увеличена на 18 800 000 EUR за втората година и на 20 500 000 EUR за третата и четвъртата година. Тази подкрепа отговаря на целите на националната политика в областта на устойчивото управление на сладководните и морските рибни ресурси на Кралство Мароко.

#### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизъм за наблюдение, оценка и докладване**

Механизмът за наблюдение е предвиден в протокола, включен в новото споразумение за партньорство.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща посоченото споразумение**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>8</sup>,

като има предвид, че:

- (1) На 22 май 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) №764/2006 относно сключване на Споразумението за партньорство между Европейската общност и Кралство Мароко, което споразумение впоследствие бе подновено с мълчаливо съгласие.
- (2) Срокът на действие на последния протокол за прилагане към посоченото споразумение и за определяне за възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в същото споразумение, изтече на 14 юли 2018 г.
- (3) В своето решение по дело C-266/16<sup>9</sup> в отговор на преюдициален въпрос относно валидността и тълкуването на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко и протокола за прилагане към него Съдът постанови, че споразумението и протоколът към него не са приложими по отношение на прилежащите към Западна Сахара води.
- (4) Съюзът не предопределя резултата от проведения под егидата на Организацията на обединените нации политически процес относно окончателния статут на Западна Сахара и системно потвърждава ангажимента си за уреждането на спора в Западна Сахара, понастоящем включена от Организацията на обединените нации в списъка на несамоуправляващите се територии и управлявана в голяма степен от Кралство Мароко. Съюзът подкрепя изцяло положените усилия от генералния секретар на Организацията на обединените нации и от личния му пратеник за подпомагане на страните да постигнат справедливо, трайно и взаимноприемливо политическо решение, което да позволи самоопределението на народа на Западна Сахара в рамките на договорености в съответствие с принципите и целите на Устава на Организацията на обединените нации, така както са залегнали в резолюциите на Съвета за сигурност на Организацията на

<sup>8</sup> Одобрение от... (все още непубликувано в *Официален вестник*).

<sup>9</sup> Решение на Съда от 27 февруари 2018 г., Western Sahara Watch, C-266/16, EU:C:2018:118.



обединените нации, и по-специално неговите резолюции 2152 (2014 г.), 2218 (2015 г.), 2385 (2016 г.), 2351 (2017 г.) и 2414 (2018 г.).

- (5) Флотовете на Съюза следва да могат да продължат да извършват риболовните си дейности, упражнявани след влизането в сила на споразумението, а обхватът на споразумението следва да бъде определен така, че да включва и прилежащите към Западна Сахара води. Продължаването на партньорството в областта на рибарството е също така много важно, за да може тази територия да продължи да се ползва от секторната подкрепа, предоставяна по силата на споразумението в съответствие с общностното и международното право и в полза на местното население.
- (6) За тази цел на 16 април 2018 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Кралство Мароко с цел изменение на Споразумението за партньорство и договаряне на нов протокол за неговото прилагане. След приключването на преговорите, на 24 юли 2018 г. бе парафирано ново Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко (наричано по-нататък „Споразумение в областта на рибарството“), включващо нов протокол за прилагане, приложение и допълнения към протокола, както и размяна на писма, придружаваща посоченото споразумение.
- (7) Целта на Споразумението в областта на рибарството е да се даде възможност на Европейския съюз и Кралство Мароко да си сътрудничат по-тясно, с цел да бъдат насърчени политиката на устойчиво рибарство и отговорното използване на рибните ресурси в определената в протокола риболовна зона и да бъдат подкрепени усилията на Кралство Мароко, насочени към развитие на сектора на рибарството и на синята икономика. По този начин споразумението допринася за постигането на целите, преследвани от Съюза в рамките на член 21 от Договора за Европейския съюз.
- (8) Комисията оцени потенциалното въздействие на Споразумението в областта на рибарството върху устойчивото развитие, по-специално с оглед на ползите за засегнатото население и използването на природните ресурси на съответните територии.
- (9) От тази оценка е видно, че Споразумението в областта на рибарството се очаква да бъде до голяма степен благоприятно за населението на Западна Сахара поради положителното социално-икономическо въздействие за това население, по-специално от гледна точка на заетостта и инвестициите, и поради въздействието му върху развитието на сектора на рибарството и сектора за преработка на продукти от риболов.
- (10) Освен това Споразумението в областта на рибарството е най-добрата гаранция за устойчиво използване на природните ресурси в прилежащите към Западна Сахара води, тъй като риболовната дейност се основава на спазването на най-добрите научни становища и препоръки в тази област и е обхваната от подходящи мерки за наблюдение и контрол.
- (11) С оглед на съображенията в решението на Съда, Комисията, заедно с Европейската служба за външна дейност, е взела всички разумни и възможни в настоящия контекст мерки, за да осигури подходящо участие на засегнатото население, така че неговата позиция относно Споразумението в областта на рибарството да бъде изразена и взета предвид. В Западна Сахара и Мароко се

проведоха обширни консултации, като участвалите в тях социално-икономически и политически заинтересовани страни се изказаха категорично в подкрепа на сключването на Споразумението в областта на рибарството, докато фронтът „Полисарио“, както и други заинтересовани страни, отказаха да участват в процеса на консултации поради принципни съображения.

- (12) Отказалите да участват отхвърлиха прилагането на споразумението и на протокола към него по отношение на водите около бреговете на Западна Сахара, тъй като считат по същество, че такова споразумение ще затвърди позицията на Мароко на територията на Западна Сахара. Нищо обаче в условията на това споразумение не дава основание да се счита, че с него биха били признати суверенитетът или суверенните права на Мароко над Западна Сахара и прилежащите към нея води. Впрочем Съюзът ще продължи с още по-големи усилия да подкрепя започналия и продължаващ под егидата на Организацията на обединените нации процес за мирно разрешаване на спора.
- (13) Съгласно Решение (ЕС) 2018/xxx на Съвета<sup>10</sup> новото Споразумение в областта на рибарството, протоколът за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща споразумението, бяха подписани на [да се въведе датата на подписване], при условие че посоченото споразумение и протоколът бъдат сключени на по-късна дата.
- (14) Целесъобразно е Споразумението в областта на рибарството, протоколът за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща посоченото споразумение, да бъдат одобрени от името на Съюза.
- (15) По силата на член 13 от Споразумението в областта на рибарството се създава Съвместен комитет, натоварен с контрола по прилагането на споразумението. Съвместният комитет може да приема изменения в протокола за прилагане съгласно член 13 параграф 3 от Споразумението в областта на рибарството. За да се улесни одобряването на тези изменения, е целесъобразно Комисията да се оправомощи да одобрява тези изменения, при спазването на определени условия, чрез опростена процедура,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протоколът за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща посоченото споразумение, се одобряват от името на Съюза.

Текстът на Споразумението в областта на рибарството, на протокола за прилагане към него, включително приложението и допълненията към протокола, и на размяната на писма, придружаваща посоченото споразумение, се съдържа в приложение I към настоящото решение.

#### *Член 2*

В съответствие с разпоредбите и условията, посочени в приложение II към настоящото решение, Комисията е оправомощена да одобрява от името на Съюза измененията на протокола, които са приети от Съвместния комитет, създаден по силата на член 13 от Споразумението в областта на рибарството.

---

<sup>10</sup> ОВ L , г., стр. .

### *Член 3*

Председателят на Съвета представя от името на Съюза уведомлението, предвидено в член 17 от Споразумението в областта на рибарството и в член 15 от протокола за прилагане към него.

### *Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Мотиви за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Планирани методи на управление

### **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

### **3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
  - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
  - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
  - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи*
  - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
  - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

#### **1.1. Наименование на предложението/инициативата**

Предложение за Решение на Съвета относно подписването от името на Съюза на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща споразумението.

#### **1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД<sup>11</sup>**

11 — Морско дело и рибарство

11.03 — Задължителни вноски в регионалните организации за управление на рибарството и в други международни организации и споразумения за устойчиво рибарство (СУР)

11.03.01 — Установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовните кораби на Съюза във водите на трети държави

#### **1.3. Естество на предложението/инициативата**

☒ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност<sup>12</sup>**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

#### **1.4. Цели**

##### **1.4.1. Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата**

Договарянето и сключването на споразумения за партньорство в областта на устойчивото рибарство (СПОУР) с трети държави отговаря на общата цел за осигуряването на достъп на риболовните кораби на Европейския съюз до риболовните зони на трети държави и за развиването на партньорство с тези държави с оглед укрепване на устойчивата експлоатация на рибните ресурси извън водите на Съюза.

СПОУР осигуряват също така съгласуваност между принципите, регулиращи общата политика в областта на рибарството, и залегналите в други европейски политики ангажименти (устойчиво използване на ресурсите на трети държави, борба с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, интеграция на държавите партньори в глобалната икономика, както и по-добро политическо и финансово управление на рибарството).

##### **1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД**

Конкретна цел №

<sup>11</sup> УД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

<sup>12</sup> Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

Да се допринесе за устойчивото рибарство извън водите на Съюза, да се поддържа европейското присъствие в отдалечените риболовни райони и да се защитят интересите на европейския сектор на рибарството и интересите на потребителите чрез договаряне и сключване на съгласувани с други европейски политики СПОУР с крайбрежни държави.

Съответни дейности във връзка с УД/БД

Морско дело и рибарство, установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовни кораби на Европейския съюз във води на трети държави (СУР) (бюджетен ред 11.03.01).

**1.4.3. Очаквани резултати и отражение**

*Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.*

Новото Споразумение в областта на рибарството и протокола за прилагане към него дават възможност да се създаде рамка за стратегическо партньорство между Европейския съюз и Кралство Мароко в областта на устойчивото рибарство. Прилагането на протокола ще създаде възможности за риболов за корабите на Съюза в определената риболовна зона.

Прилагането му ще допринесе също така за подобряване на управлението и опазването на рибните ресурси чрез финансова подкрепа (секторна подкрепа) за изпълнението на програмите, приети на национално равнище от държавата партньор, и по-конкретно по отношение на наблюдението и борбата срещу незаконния риболов и в подкрепа на сектора на непромишления риболов, като същевременно гарантира справедливо географско разпределение на социално-икономическите ползи от тази подкрепа.

И накрая, протоколът ще допринесе за синята икономика на Кралство Мароко, като насърчи растежа, свързан с морските дейности, и устойчивата експлоатация на морските ресурси на държавата.

**1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението**

*Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.*

Процент на оползотворяване на възможностите за риболов (процентен дял на годишно използваните разрешения за риболов спрямо наличните възможности съгласно протокола).

Данни за улова (събиране и анализ) и търговска стойност на споразумението.

Принос към заетостта и добавената стойност в ЕС и към стабилизиране на пазара на ЕС (заедно с други СПОУР).

Принос към подобряването на научните изследвания, наблюдението и контрола на риболовните дейности от държавата партньор и на развитието на нейния сектор на рибарството, по-специално непромишления риболов.

## 1.5. Мотиви за предложението/инициативата

### 1.5.1. *Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план*

Новият протокол е необходим, за да се регламентират риболовните дейности на флота на Съюза в риболовната зона, определена в протокола. След прилагането му корабособствениците от Съюза могат да подават заявления за разрешения за риболов, даващи им възможност да извършват риболов в тази зона.

Засилването на сътрудничеството между Съюза и Кралство Мароко дава възможност да се насърчи развитието на политика на устойчиво рибарство. В него се предвижда по-специално наблюдение на корабите чрез VMS и — в бъдеще — съобщаване на данните за улова по електронен път. Секторната подкрепа, предоставена по силата на протокола, ще подпомогне Кралство Мароко в рамките на националната му стратегия в областта на рибарството, в т.ч. борбата с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов.

### 1.5.2. *Добавена стойност от намесата на ЕС*

Подписването и сключването на това ново споразумение и на протокола за прилагане към него са необходими, за да се осигури достъп на корабите на Съюза, както и възможност за извършване на риболовните им дейности. Предишното споразумение остава в сила към момента, но без протокол за прилагане, след като срокът на действие на протокола за периода 2014—2018 г. изтече на 14 юли 2018 г. В резултат на това се възпрепятстват риболовните дейности на корабите на Съюза в риболовната зона, тъй като Споразумението, както и член 31 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, регламентират протокола с държавата партньор по СПОУР като единствения начин за упражняване на риболовни дейности от страна на корабите на Съюза. Следователно за флота на Съюза за далечно плаване има ясно изразена добавена стойност. Протоколът предоставя също така рамка за засилено сътрудничество със Съюза.

### 1.5.3. *Изводи от подобен опит в миналото*

Въз основа на анализа на предишния улов в риболовната зона, както и на оценките и наличните научни становища, страните решиха да определят възможностите за риболов за 128 риболовни кораба на Съюза и общ разрешен улов за категорията промишлен пелагичен риболов на 85 000 t за една година, увеличени на 90 000, а след това — на 100 000 t, като по този начин се увеличава наличността на ресурса за флота на Съюза (80 000 t при предишния протокол).

При секторната подкрепа се вземат предвид нуждите, свързани с подкрепата за икономическото развитие в сектора на рибарството и с надзора и контрола от страна на органа за управление на рибарството.

### 1.5.4. *Съвместимост и евентуална синергия с други подходящи инструменти*

Средствата, предоставени в рамките на финансовата компенсация за достъпа до СПОУР, представляват приходи в националния бюджет на Мароко, които по принцип не са определени за конкретни цели. Все пак средствата, предназначени за секторна подкрепа, се предоставят (обикновено чрез вписване в годишния закон за държавния бюджет) на компетентното министерство по въпросите на рибарството, като това е условие за сключването

и наблюдението на СПОУР. Тези финансови ресурси са съвместими с други източници на финансиране от други международни донори за осъществяването на проекти и/или програми, провеждани на национално равнище в сектора на рибарството. По отношение на наблюдението на справедливото разпределение при използването на средствата се прилагат специални разпоредби.



### 1.6. Срок на действие и финансово отражение

- ☒ Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**
  - ☒ Предложение/инициатива в сила от датата на влизане в сила (или според случая — на временно прилагане) в продължение на 4 години
  - ☐ Финансово отражение от ГТТГ до ГТТГ
- ☐ Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**
  - Изпълнение с период на започване на дейност от ГТТГ до ГТТГ,
  - последван от функциониране с пълен капацитет.

### 1.7. Планирани методи на управление<sup>13</sup>

- ☒ **Пряко управление** от Комисията
  - ☒ от нейните служби, включително от нейния персонал в делегациите на Съюза;
  - ☐ от изпълнителните агенции
- ☐ **Споделено управление** с държавите членки
- ☐ **Непряко управление** чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на:
  - ☐ трети държави или на органите, определени от тях;
  - ☐ международни организации и техните агенции (да се посочат);
  - ☐ ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
  - ☐ органите, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;
  - ☐ публичноправни органи;
  - ☐ частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;
  - ☐ органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
  - ☐ лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.
- Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.

Забележки

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>13</sup> Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

### **2.1. Правила за мониторинг и докладване**

*Да се посочат честотата и условията.*

Комисията (ГД „Морско дело и рибарство“ в сътрудничество със своя аташе по риболова, установен в делегацията на Съюза в Рабат, Мароко) осигурява редовен мониторинг върху изпълнението на протокола по отношение на оползотворяването на възможностите за риболов от страна на операторите и данните за улова, както и по отношение на изискванията за секторната подкрепа.

Освен това в СПОУР се предвижда поне по едно ежегодно заседание на Съвместния комитет, по време на което Комисията и Кралство Мароко разглеждат изпълнението на споразумението и протокола, като при необходимост внасят корекции в планирането и, според случая, във финансовото участие.

### **2.2. Система за управление и контрол**

#### **2.2.1. Установени рискове**

Установеният риск се състои в недостатъчното използване на възможностите за риболов от корабособствениците от ЕС и в недостатъчното или забавеното използване на средствата, предназначени за финансиране на секторната политика в областта на рибарството в Кралство Мароко.

#### **2.2.2. Информация за изградената система за вътрешен контрол**

Предвижда се задълбочен диалог за програмното планиране и изпълнението на секторната политика съгласно споразумението и протокола. Съвместният анализ на резултатите, посочен в член 7 от протокола, също представлява част от тези методи за контрол.

Освен това в споразумението и протокола се предвиждат специфични клаузи за временното им преустановяване при определени условия и дадени обстоятелства.

#### **2.2.3. Оценка на разходите и ползите от проверките и на очаквания риск от грешка**

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности**

*Да се посочат съществуващите или планираните мерки за предотвратяване и защита.*

Комисията поема ангажимент да установи политически диалог и редовно съгласуване с Кралство Мароко, с цел да се оцени и подобри управлението на споразумението и на протокола и да се увеличи приносът на Съюза за устойчивото управление на ресурсите. Плащанията, които Комисията извършва по СПОУР, са съобразени с нейните правила и обичайните ѝ бюджетни и финансови процедури. Това се отнася по-специално до пълното идентифициране на банковите сметки на третите държави, по които се превеждат сумите за финансово участие. Съгласно член 4, параграф 4 от протокола финансовото участие, което се изплаща от Съюза, трябва да се превежда на държавната хазна на Кралство Мароко по специална сметка.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

| Функция от многогодишната финансова рамка | Бюджетен ред                                                                                                                                                            | Вид на разхода                 | Вноска                                    |                                               |                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | Номер<br>Наименование                                                                                                                                                   | Многогод./<br>едногод.<br>(14) | от<br>държави<br>от<br>ЕАСТ <sup>15</sup> | от<br>държави<br>кандидатк<br>и <sup>16</sup> | от трети<br>държави | по смисъла на<br>член 21,<br>параграф 2,<br>буква б) от<br>Финансовия<br>регламент. |
| 2                                         | Номер 11.03.01<br>Установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовните кораби на Европейския съюз във водите на трети държави (СПОУР) | Многого<br>д.                  | НЕ                                        | НЕ                                            | НЕ                  | НЕ                                                                                  |

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

| Функция от многогодишната финансова рамка | Бюджетен ред                          | Вид на разхода         | Вноска                   |                                 |                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | Номер<br>[Наименование.....<br>.....] | Многогод./<br>едногод. | от<br>държави<br>от ЕАСТ | от<br>държави<br>кандидатк<br>и | от трети<br>държави | по смисъла на<br>член 21,<br>параграф 2,<br>буква б) от<br>Финансовия<br>регламент. |
|                                           | [XX.YY.YY.YY]                         |                        | ДА/НЕ                    | ДА/НЕ                           | ДА/НЕ               | ДА/НЕ                                                                               |

<sup>14</sup> Многогод. = многогодишни бюджетни кредити/едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

<sup>15</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>16</sup> Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

[Тази част следва да бъде попълнена, като се използва [таблицата за бюджетни данни с административен характер](#) (вторият документ, приложен към настоящата финансова обосновка), която трябва да се качи в CISNET за провеждането на вътрешни консултации между службите]

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                                   |         |                                   |
|---------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|
| <b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b> | Номер 2 | Устойчив растеж: природни ресурси |
|---------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|

| ГД „Морско дело и рибарство“                                                                            |                  |           | Година 2019 <sup>17</sup> | Година 2020 | Година 2021 | Година 2022 | ОБЩО           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| • Бюджетни кредити за оперативни разходи                                                                |                  |           |                           |             |             |             |                |
| Номер на бюджетния ред 11.0301                                                                          | Поети задължения | (1)       | 37,000                    | 38,800      | 42,400      | 42,400      | <b>160,600</b> |
|                                                                                                         | Плащания         | (2)       | 37,000                    | 38,800      | 42,400      | 42,400      | <b>160,600</b> |
| Номер на бюджетния ред                                                                                  | Поети задължения | (1a)      |                           |             |             |             |                |
|                                                                                                         | Плащания         | (2a)      |                           |             |             |             |                |
| Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми <sup>18</sup> |                  |           |                           |             |             |             |                |
| Номер на бюджетния ред                                                                                  |                  | (3)       |                           |             |             |             |                |
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Морско дело и рибарство“</b>                                            | Поети задължения | = 1+1a +3 | 37,000                    | 38,800      | 42,400      | 42,400      | <b>160,600</b> |
|                                                                                                         | Плащания         | = 2+2a    | 37,000                    | 38,800      | 42,400      | 42,400      | <b>160,600</b> |

<sup>17</sup>

Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

<sup>18</sup>

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове ВА), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

|  |  |    |  |  |  |  |  |
|--|--|----|--|--|--|--|--|
|  |  | +3 |  |  |  |  |  |
|--|--|----|--|--|--|--|--|

|                                                                                                  |                  |        |        |        |        |        |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------|
| • ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи                                                    | Поети задължения | (4)    | 37,000 | 38,800 | 42,400 | 42,400 | <b>160,600</b> |
|                                                                                                  | Плащания         | (5)    | 37,000 | 38,800 | 42,400 | 42,400 | <b>160,600</b> |
| • ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми |                  | (6)    |        |        |        |        |                |
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 2</b><br>от многогодишната финансова рамка                   | Поети задължения | = 4+ 6 | 37,000 | 38,800 | 42,400 | 42,400 | <b>160,600</b> |
|                                                                                                  | Плащания         | = 5+ 6 | 37,000 | 38,800 | 42,400 | 42,400 | <b>160,600</b> |

**Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:**

|                                                                                                           |                  |        |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--|--|--|--|--|
| • ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи                                                             | Поети задължения | (4)    |  |  |  |  |  |
|                                                                                                           | Плащания         | (5)    |  |  |  |  |  |
| • ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми          |                  | (6)    |  |  |  |  |  |
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4</b><br>от многогодишната финансова рамка<br>(Референтна стойност) | Поети задължения | = 4+ 6 |  |  |  |  |  |
|                                                                                                           | Плащания         | = 5+ 6 |  |  |  |  |  |

|                                                   |          |                           |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b> | <b>5</b> | „Административни разходи“ |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------|

млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                 |                  | Година<br>N | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | ОБЩО |
|---------------------------------|------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|------|
| ГД: <.....>                     |                  |             |               |               |               |      |
| • Човешки ресурси               |                  |             |               |               |               |      |
| • Други административни разходи |                  |             |               |               |               |      |
| <b>ОБЩО ГД &lt;.....&gt;</b>    | Бюджетни кредити |             |               |               |               |      |

|                                                                                |                                    |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната финансова рамка | (Общо задължения = поети плащания) |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|

млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                                                                  |                  | Година<br>2019 <sup>19</sup> | Година<br>2020 | Година<br>2021 | Година<br>2022 | ОБЩО           |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5</b><br>от многогодишната финансова рамка | Поети задължения | 37,000                       | 38,800         | 42,400         | 42,400         | <b>160,600</b> |
|                                                                                  | Плащания         | 37,000                       | 38,800         | 42,400         | 42,400         | <b>160,600</b> |

<sup>19</sup>

Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

| Да се посочат<br>целите и<br>резултатите<br><br>↓ |                   |                                              | Година<br>2019 |             | Година<br>2020 |             | Година<br>2021 |             | Година<br>2022 |             | ОБЩО                                 |                 |
|---------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|--------------------------------------|-----------------|
|                                                   |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |
|                                                   | Вид <sup>20</sup> | Среде<br>н<br>разхо<br>д за<br>резул<br>тата | Брой резултати | Разхо<br>ди | Брой резултати | Разход<br>и | Брой резултати | Разхо<br>ди | Брой резултати | Разхо<br>ди | Общ<br>брой<br>на<br>резулт<br>атите | Общо<br>разходи |
| КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 <sup>21</sup> ...               |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |
| — Достъп                                          | Годиш             |                                              |                | 19,100      |                | 20,000      |                | 21,900      |                | 21,900      |                                      | 82,900          |
| — Секторна                                        | Годиш             |                                              |                | 17,900      |                | 18,800      |                | 20,500      |                | 20,500      |                                      | 77,700          |
| — Резултат                                        |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |
| Междинен сбор за конкретна цел<br>№ 1             |                   |                                              |                | 37,000      |                | 38,800      |                | 42,400      |                | 42,400      |                                      | 160,600         |
| КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2 ...                             |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |
| — Резултат                                        |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |
| Междинен сбор за конкретна цел<br>№ 2             |                   |                                              |                |             |                |             |                |             |                |             |                                      |                 |

<sup>20</sup> Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

<sup>21</sup> Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретни цели...“.

|              |  |        |  |        |  |        |  |        |  |         |
|--------------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|---------|
| ОБЩО РАЗХОДИ |  | 37,000 |  | 38,800 |  | 42,400 |  | 42,400 |  | 160,600 |
|--------------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|---------|



### 3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

#### 3.2.3.1. Обобщение

- ☒ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|  | Година<br>N <sup>22</sup> | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | да се добавят толкова години, колкото е<br>необходимо, за да се обхване<br>продължителността на отражението (вж.<br>точка 1.6) | ОБЩО |
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

|                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Човешки ресурси                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Други административни<br>разходи                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Междинен сбор за</b><br><b>ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Извън ФУНКЦИЯ 5<sup>23</sup></b><br>от многогодишната<br>финансова рамка            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Човешки ресурси                                                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Други разходи<br>с административен<br>характер                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Междинен сбор</b><br><b>извън ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка |  |  |  |  |  |  |  |  |

|             |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>ОБЩО</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

Нуждите от бюджетни кредити за човешки ресурси и за другите разходи с административен характер ще бъдат покрити с бюджетните кредити на ГД, които вече са отпуснати за управлението на дейността и/или които са преразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни ресурси, които могат да бъдат

<sup>22</sup> Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.  
<sup>23</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове BA), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☒ Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

|                                                                                    | Година N        | Година N+1 | Година N+2 | Година N+3 | да се добавят<br>толкова години,<br>колкото е необходимо,<br>за да се обхванат<br>продължителността<br>на отразението<br>(вж. точка 1.6) |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>• Должности в щатното разписание (должности лица и временно наети лица)</b>     |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)                             |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 01 02 (Делегации)                                                            |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)                                           |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| 10 01 05 01 (Преки научни изследвания)                                             |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| <b>• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)<sup>24</sup></b> |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)                                |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)                                |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 04 yy <sup>25</sup>                                                          | — в централата  |            |            |            |                                                                                                                                          |
|                                                                                    | — в делегациите |            |            |            |                                                                                                                                          |
| XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки научни изследвания)                           |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| 10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Преки научни изследвания)                             |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| Други бюджетни редове (да се посочат)                                              |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |
| <b>ОБЩО</b>                                                                        |                 |            |            |            |                                                                                                                                          |

XX е съответната област на политика или бюджетен дял.

<sup>24</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

<sup>25</sup> Подтаван за външния персонал, покрит с бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове ВА).

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Длъжностни лица и временно наети лица |  |
| Външен персонал                       |  |

### 3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☒ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- ☐ Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

### 3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                        | Година<br>N | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | да се добавят толкова години,<br>колкото е необходимо, за да се<br>обхване продължителността на<br>отражението (вж. точка 1.6) |  |  | Общо |
|----------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------|
| Да се посочи<br>съфинансиращият орган  |             |               |               |               |                                                                                                                                |  |  |      |
| ОБЩО съфинансирани<br>бюджетни кредити |             |               |               |               |                                                                                                                                |  |  |      |

### 3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☒ Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- ☐ Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
  - ☐ върху собствените ресурси
  - ☐ върху разните приходи

млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

| Приходен<br>ред: | бюджетен | Налични<br>бюджетни<br>кредити за<br>текущата<br>финансова<br>година | Отражение на предложението/инициативата <sup>26</sup> |               |               |               |                                                                                                                                |  |  |
|------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|                  |          |                                                                      | Година<br>N                                           | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | да се добавят толкова години, колкото<br>е необходимо, за да се обхване<br>продължителността на отражението<br>(вж. точка 1.6) |  |  |
| Статия .....     |          |                                                                      |                                                       |               |               |               |                                                                                                                                |  |  |

За разните „целеви“ приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

|  |
|--|
|  |
|--|

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>26</sup>

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.